

## **Galicyjski Biuletyn Origami nr 80 (03/2015)**

### **Spis treści**

- 1 Wstępniak**
- 2 Kręciółkowa galeria**
- 3 Plener X3 – relacja**
- 4 Wystawa origami na UJ – odsłona druga**
- 5 Czy origami usypia?**
- 6 Piknik Origami**
- 7 Galicyjskie Spotkania z Origami**
- 8 Śląskie Warsztaty Origami**
- 9 Polskie źródła informacji o origami.**
- 10 W najbliższym czasie w Polsce i na świecie.**
- 11 Uwagi końcowe**

### **1 Wstępniak**

Plener zbliża się szybko – nadal czekamy na propozycje warsztatów. Plener to nasze wspólne przedsięwzięcie – i będzie tak dobry jak wkład jego uczestników. A dla przypomnienia jak było rok temu, w numerze relacja z Pleneru widzianego okiem gościa specjalnego.

W numerze przedstawiamy także pracę Ewy Parfianowicz, która wkomponowała origami do wzornictwa przemysłowego.

### **2 Kręciółkowa galeria**



### 3 Plener X3 – relacja

Zbliża się tegoroczny Plener, więc pora przypomnieć zeszłoroczny. Oto Plener widziany oczami gościa specjalnego – Ilana Garibi.

#### XIII Plener Origami

Tekst [Ilan Garibi](#),

Redakcja wersji angielskiej: [Jason Ku](#),

Tłumaczenie: Wojciech Burczyk, Zdjęcia: Krystyna i Wojciech Burczyk



Wszyscy uczestnicy z wyjątkiem Wojtka Burczyka, który był po drugiej stronie obiektywu

#### "Origami jest Sztuką". A jest?

Zawsze jest pierwszy raz. I Plener Origami był taki dla mnie: pierwszy raz na konferencji w Polsce i pierwszy raz jako gość specjalny na konferencji origami. Tak, musiałem zrobić dobry uczynek, że zasłużyłem sobie na ten zaszczyt. Ale zaszczyty wiążą się z odpowiedzialnością. Jako gość specjalny miałem prowadzić warsztaty, przywieźć swoje prace origami na wystawę oraz, co gorsza, wygłosić wykład pod tytułem „Origami is Art” (Origami jest Sztuką). Postawiony przed tak szerokim, otwartym tematem musiałem ukończyć swoją historyczną reakcję, spróbować określić o czym ma być mój wykład, określić swoje stanowisko i opisać je w zrozumiały sposób, a na koniec przygotować prezentację.

#### Konferencja w rodzinnej atmosferze

Polska konferencja origami, XIII Plener Origami, odbywała się w małej szkole w Krakowie. Mieliśmy do dyspozycji stołówkę, hol i jedną klasę. Przy 30 uczestnikach i trzech równoczesnych warsztatach nie było zbyt wiele czasu na free-folding w ciągu dnia.

W czasie jednego z moich warsztatów używaliśmy piekarnika. Ze specjalnego papieru składaliśmy formę, która mogła być użyta do pieczenia ciastek. Organizatorzy zaprosili wszystkich do apartamentu, w którym mieszkalem w czasie konferencji, na nocne składanie i kolację z



czekoladowym ciastem origami na deser. Udało nam się wszystkim zmieścić i składać (smok Kade Chana pokazywany przez Robina Scholza w moim przypadku), gdy czekoladowe ciasto piekło się w foremkach zrobionych na warsztatach.

## Wszędzie kostki

Poziom uczestników był wysoki. I jest to najlepsze, co może spotkać każdego, kto prowadzi warsztaty na konferencji origami. Było dużo uczestników, którzy składają tesselacje i modele modułowe, zarówno wśród uczestników z Polski, jak i z Węgier, Holandii i Niemiec. Jako, że był to 13. Plener, ukończyłem diagramowanie 13 wariantów mojej tesselacji z kostkami (cube tessellation), a także wziąłem ze sobą to wszystko, co jest potrzebne do zrobienia wisiorka: metalową oprawę, klej epoksydowy, sznureczek i nacięty laminat z papieru i drewna. Wisiorek składał się z 2 x 2 molekuł (uczę tesselacji poprzez wskazanie podstawowego powtarzającego się motywu, który nazywam molekułą). Zaczęliśmy od papieru, aby poznać strukturę tesselacji i logikę tej struktury. Potem użyliśmy papieru pokrytego drewnem. Byłem szczęśliwy, gdy Endre Somos z Węgier pokazał mi wymyślony przez siebie czternasty wariant mojej tesselacji. Nie ma nic bardziej satysfakcjonującego dla nauczyciela, jak uczeń, który odniósł sukces.



Czekoladowe ciastka origami



Wisiorek „Tesselacja z kostkami”, papier pokryty drewnem (praca i zdjęcie: Ilan Garibi).

## Jest origami sztuką czy nie?

Okna apartamentu położonego tuż przy Wiśle wychodzą na stare getto żydowskie, z drugiej strony na fabrykę Schindlera – dla mnie miejsca te mają specjalne znaczenie. Jako przyjezdny z Izraela, jestem zadziwiony jak te miejsca zmieniły się od II Wojny Światowej. To samo dotyczy też mnie. Gdyby ktoś pięć lat temu powiedział mi, że będę tutaj jako gość honorowy, na konferencji origami, z pewnością nie uwierzyłbym.



Wojciech Burczyk mierzy jak wysoki jest nasz kot – w czasie zawodów





Nowe znaczenie słowa *prefolding*  
wspólne składanie w przeddzień oficjalnego otwarcia.

Pierwszego dnia Krystyna oprowadziła nas po okolicy. Miejsce to jest pełne nie tylko historii, ale także murali oraz street artu. W pewnym miejscu wystawione było miejskie powietrze zapakowane w metalowym kontenerze. Co natychmiast wywołało pytanie: czy to jest sztuka? – to samo pytanie, które było tematem mojego wykładu w czasie konferencji. Gdy dzieła takie jak cięcie nożem białej kanwy np. prace [Lucio Fontana](#)) są wystawiane i sprzedawane jako sztuka, zadajemy sobie pytanie *Czy origami jest sztuką?*. Moja odpowiedź to *Nie! Origami jest tylko techniką*. Prawdziwe pytanie, które powinniśmy sobie zadać to *Czy możemy tworzyć sztukę używając wyłącznie origami?* Na takie pytanie odpowiem zdecydowanie *Tak!* Aby uzasadnić swoje stanowisko musiałbym przedstawić czym jest sztuka, kto jest artystą, ale to zbyt długa opowieść na to by znalazła się tutaj. Poświęcę jej osobny artykuł.

Za Plenerem nie stoi żadne stowarzyszenie, ani inna organizacja. Konferencja jest organizowana przez grupkę zapaleńców pod kierunkiem Krystyny i Wojtka Burczyków i jest imprezą *non-profit*. Opłata konferencyjna zaledwie pokrywa koszt biletu lotniczego zaproszonego gościa oraz dodatkowe kilogramy ciała, których nabywa w czasie konferencji. Szkoła, która gości Plener nie pobiera żadnych opłat za sale. Każdy może też wybrać hotel dla siebie z szerokiego zakresu – od schroniska młodzieżowego do wygodniejszych „gwiazdkowych” hoteli, wszystko w rozsądnej odległości od miejsca konferencji. W rezultacie jest to jedna z najtańszych konferencji origami, z wieloma dobrymi origamistami z regionu. Plener jest imprezą o nadzwyczajnym stosunku jakości do ceny.

## Podziękowania

*Czy jestem artystą?* Odpowiedź składa się z dwu części:

*Czy ja sam określám siebie jako artystę?*

*Czy inni uważają mnie za artystę (moja mama się nie liczy)?*

Jeśli kiedykolwiek zabłądziłeś na te terytoria, to wiesz co mam na myśli. Kolejnym pytaniem nad którym należy się zastanowić jest

*Czy jestem dobrym artystą?*

I tu wątpliwości nigdy nie będą miały końca. Zaproszenie mnie jako gościa honorowego jest najsilniejszym wyrazem pozytywnej odpowiedzi na oba pytania, nie tylko że jestem uważany za artystę, ale także za dobrego artystę. I moja wdzięczność za to jest niezmierna.

-[Ilan Garibi](#)

#### 4 Wystawa origami na UJ – odsłona druga



Dobre przyjęcie wystawy origami na Wydziale Matematyki i Informatyki UJ skłoniło nas do przedstawienia nowej odsłony tej wystawy. Poniżej kilka migawek z wystawy.



## 5 Czy origami usypia?

Ewa Parfianowicz obroniła w 2014 r. na ASP w Krakowie dyplom przedstawiając pracę wykorzystującą origami. Jej projekt *Mysikrólik. Mata / kołyska* to płaska okrągła mata służąca jako miejsce zabawy dla niemowlaka. W razie potrzeby kilka złożeń zamienia ją w kołyskę. A do transportu mata składa się tak, że można ją przenieść pod pachą. Więcej o projekcie (wraz ze zdjęciami i crease pattern) na

[http://wfp.asp.krakow.pl/wfp/jednostki.php?id\\_jednostki=53&&prace&&id\\_projektu=616](http://wfp.asp.krakow.pl/wfp/jednostki.php?id_jednostki=53&&prace&&id_projektu=616)



Ewa Parfianowicz. Mysikrólik. Mata / kołyska. Foto: wfp.asp.krakow.pl

Innym projektem Ewy Parfianowicz jest obrus na piknik, który na czas transportu zamienia się w kosz piknikowy. Więcej o tym projekcie na stronie ASP:

[http://wfp.asp.krakow.pl/wfp/jednostki.php?id\\_jednostki=55&&prace&&id\\_projektu=497](http://wfp.asp.krakow.pl/wfp/jednostki.php?id_jednostki=55&&prace&&id_projektu=497)

## 6 Piknik Origami

Jak co roku zapraszamy na letni Piknik Origami w naszym ogrodzie. Zarezerwujcie czas na niedzielę 26 lipca i przyjeżdżajcie z piknikowym koszykiem.

## 7 Galicyjskie Spotkania z Origami

Najbliższe spotkanie w niedzielę 10 maja, godzina 15:30.

Będziemy składać model z konferencji Origami Deutschland - tesselacji M2V2 Square Twist Toma Craina. Sugerowany rozmiar kartki to ok 30cm, siatka kwadratowa 32x32.

Oczywiście, mile widziane również Wasze propozycje.

Miejsce spotkania takie samo jak zwykle – Pracownia Origami, ul. Szlak 77 / 128 (Angel City, klatka B3, wejście z przejścia pomiędzy ulicą Warszawską i Pawią, tel. 602 601 719). Miejsce znajduje się 3 minuty od Dworca Głównego w Krakowie – mamy nadzieję, że skłoni to origamistów spoza Krakowa do bywania na naszych spotkaniach. Dojazd dowolnym autobusem lub tramwajem pod Politechnikę (ul. Pawia) lub Dworzec Główny. W razie problemów nawigacyjnych dzwońcie: 602 601 719 lub 695 270 268.

Spotkanie 147	10.05.2015
Plener Origami	4.06-7.06.2015
Piknik Origami	26.07.2015

Dodatkowe informacje zamieścimy na stronie **Paper Structures** [www.origami.edu.pl](http://www.origami.edu.pl), a także na stronie **My i Origami** <http://origami.url.ph/>

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych wspólnym składaniem.

Udział w spotkaniu jest bezpłatny. Zapewniamy wszystkie potrzebne materiały.

## 8 Śląskie Warsztaty Origami

Najbliższe śląskie spotkanie zaplanowane jest na sobotę 23 maja.

Więcej informacji na stronie **My i Origami** <http://origami.url.ph/>

## 9 Polskie źródła informacji o origami.

- My i origami <http://origami.url.ph/>
- Halina Rościszewska-Narloch <http://www.origami.friko.pl/index3.php> i galeria <http://www.flickr.com/photos/haligami/>
- Strona internetowa Polskiego Towarzystwa Origami: [www.pto.art.pl](http://www.pto.art.pl)
- Strona internetowa Polskiego Centrum Origami: [www.origami.org.pl](http://www.origami.org.pl)
- Grażyna Karasińska-Kraszkiewicz: <http://forum.gazeta.pl/forum/71,1.html?f=16475>
- Forum Origami <http://oriforum.forumoteka.pl> Moderator - Marta Misiak (Wolbashi).
- Fotoforum origami <http://fotoforum.gazeta.pl/71,1,884.html?f=12466>. Moderatorem jest Mariola Warszewska znana jako molla7.
- Informacje o matematycznym origami, kręciołkach, nowych projektach oraz archiwalne numery biuletynu elektronicznego można znaleźć na stronie Krystyny i Wojciecha BurczykóW [www.origami.edu.pl](http://www.origami.edu.pl)
- Rafał Sabat [www.origami.art.pl](http://www.origami.art.pl)

## 10 W najbliższym czasie w Polsce i na świecie.

**29.01-20.06.2015** – Wystawa *Folding Paper: The Infinite Possibilities of Origami*, Brigham Young University Museum of Art, Provo, UT, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-foldingpaper.php>  
<http://moa.byu.edu/folding-paper-the-infinite-possibilities-of-origami/>

**02.05-26.07.2015** – Wystawa *Above the Fold: New Expressions in Origami* Hermitage Museum & Gardens, Norfolk, VA, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-abovethefold.php>

**14-17.05.2015** – Les rencontres de Mai, MFPP, La Rochelle, Francja. Goście specjálni: Christiane Bettens, a.k.a. Mélisande\*, Bernie Peyton, Lucien Derainne, a.k.a. Kaze  
<http://mfpp-origami.fr/en/rencontres-de-mai-2015/>

**04-07.06.2015** – XIV Plener Origami, Kraków, Polska, Galicyjska Grupa Origami. Gość specjálny: Daniel Chang, Kontakt: Krystyna i Wojciech Burczyk [burczyk@mail.zetosa.com.pl](mailto:burczyk@mail.zetosa.com.pl). Strona internetowa: <http://origami.edu.pl/index.php/start-plenery>

**05-07.06.2015** – International Convention of Origami Bogotá, Bogotá, Kolumbia, Goście specjálni: David Brill (świat) + gość krajowy, <http://www.encuentroorigamibogota.com/>

**19-22.06.2015** – OrigamiUSA Annual Convention, Manhattan College in Riverdale NY, USA. Goście specjálni: Sara Adams, Hoang Tien Quyet. <https://origamiusa.org/convention2015>

**29.06-2.07.2015** – Origami Camp, Magyaregregy, Węgry. Kontakt: Judit Sági [sagi.judit@gravirtechnika.hu](mailto:sagi.judit@gravirtechnika.hu)

**11.07.2015-27.09.2015** – Wystawa *Folding Paper: The Infinite Possibilities of Origami*, Louisiana Art & Science Museum, Baton Rouge, LA, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-foldingpaper.php>  
<http://www.lasm.org/>

**24-25.07.2015** – First Annual South Eastern U.S. Convention, Crossville, TN, USA, Kontakt: Marge Hofcknecht [margie38572@aol.com](mailto:margie38572@aol.com)

**29.07-01.08.2015** – Bridges Baltimore 2015, Mathematics, Music, Art, Architecture, Culture, Baltimore, Maryland, USA. <http://bridgesmathart.org/bridges-2015>

**31.07-01.08.2015** – Centerfold, Worthington, Ohio, USA, Goście specjálni: Robert Lang, Meenakshi Mukerji, Eric Gjerde, Jon Tucker and Jared Needle  
[www.centerfoldconvention.com](http://www.centerfoldconvention.com)

**02-05.08.2015** – 3<sup>rd</sup> Symposium on Origami-Based Engineering Design, ASME, Boston, MA USA, part of 39th Mechanisms and Robotics Conference (MR)  
<http://www.asmeconferences.org/IDETC2015>



**07-09.08.2015** – 26 Hungarigami, kongres Magyar Origami Kör, Węgry.  
<http://www.ori-gami.hu/> Kontakt: Mariann Villányi [mariann.villanyi@budavital.hu](mailto:mariann.villanyi@budavital.hu) oraz [info@ori-gami.hu](mailto:info@ori-gami.hu)

**12-23.08.2015** – 2<sup>nd</sup> Mountain Folding, Madesimo (Alpy Włoskie), Włochy,  
<http://mountainfolding.altervista.org/en/>

**Sierpień 2015** – Japan Origami Academic Society Convention (21<sup>st</sup> Origami Tanteidan Convention), Japonia. <http://www.origami.gr.jp/Convention/index-e.html>

**Sierpień 2015** – Korean Origami Association Convention KOA, Seul, Korea  
<http://www.origami.or.kr> Kontakt: Wonseon Seo: [origami21@naver.com](mailto:origami21@naver.com)

**04.09.2015** – Wernisaż wystawy H. Strobl. T. Fuse, V. Floderer, Freising, Niemcy

**04-06.09.2015** – BOS Autumn Convention, University of Essex Colchester, Wielka Brytania.  
<http://www.britishorigami.info/society/meetings/cons.php>

**18-20.09.2015** – Origamitagung in Gelterkinden, Gelterkinden, Szwajcaria. Kontakt: Silvia Rubin [hr.rubin@bluemail.ch](mailto:hr.rubin@bluemail.ch) Esther Schönenberger [esther.shoenenberger@freesurf.ch](mailto:esther.shoenenberger@freesurf.ch)

**04.09-29.11.2015** – Wystawa *Above the Fold: New Expressions in Origami* Clay Center for the Arts & Sciences, Charleston, WV, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-abovethefold.php>

**08-12.10.2015** – PCOC 2015 (Pacific Coast Origami Convention), Boulder, Colorado, USA. Goście specjaliści: Leyla Torres, Mike Naughton. <https://origamiusa.org/pcoc2015>

**10-12.10.2015**– NOA Symposium of the Nippon Origami Society, Tokio, Japonia.  
[http://www.origami-noa.com/noa\\_e/accociation\\_07.htm](http://www.origami-noa.com/noa_e/accociation_07.htm), [info@origami-noa.com](mailto:info@origami-noa.com)

**24-25.10.2015** – Folding Australia - Origami Convention, Melbourne, Australia  
<http://www.origami.org.au/>

**24.10.2015-17.01.2016** – Wystawa *Folding Paper: The Infinite Possibilities of Origami*, Boise Art Museum, Boise, ID, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-foldingpaper.php>  
<http://www.boiseartmuseum.org/exhibition/folding-paper-infinite-possibilities-origami/>

**30.10-01.11.2015** – Ultimate Origami Convention 2015, Lyon, Francja. Goście specjaliści: Hoàng Tiến Quyết, Kyohei Katsuta, Alexander Kurth, Tetsuya Gotani. Kontakt: Nicolas Terry [contact@origami-shop.com](mailto:contact@origami-shop.com) , więcej informacji <http://ooraa.free.fr/index-eng.html> ,

**30.10-01.11.2015** – Origami Heaven 2015 (LIFE), Stony Brook, NY, USA.

**Październik 2015**– 4<sup>o</sup> Convención Nacional de Origami Argentina, Buenos Aires, Argentina,  
<http://origamiargentina.org>

**13-15.11.2015** – 10. Internationale Tagung zur Didaktik des Faltens (10<sup>th</sup> International Convention for Didactics and Research of Folding), Freiburg im Breisgau, Niemcy. Gość specjalny: Włochy – nauczyciele włoskiej konferencji dydaktycznej.  
<http://www.origamididaktik.de/>

**13-15.11.2015** – 19th International Origami Convention Origami Colombia 2015, Cali, Kolumbia. Asociación Vallecaucana de Origamistas,  
<http://encuentroorigamicolombia.blogspot.com/>,  
<https://www.facebook.com/pages/ASVOR-Asociaci%C3%B3n-Vallecaucana-de-Origamistas/141702004872>  
kontakt: Jose Tomas Buitrago [origami\\_colombia@hotmail.com](mailto:origami_colombia@hotmail.com)

**Listopad 2015** – VIII Convencion Internacional De Origami Cusco 2015, Cusco, Peru, Kontakt: Roberto Romero [origamicusco@yahoo.com](mailto:origamicusco@yahoo.com)

**05-08.12.2015** – XXXIII Konferencja CDO, Tabiano Bagni, Włochy. Goście specjaliści: Tomoko Fusé, Jun Mitani, Bernie Peyton  
<http://www.origami-cdo.it/cdo/convegno/indexen.html>

**Grudzień 2015** – 8<sup>th</sup> Israeli Origami Center International Convention, Izrael. Kontakt: Miri Golan [origami@netvision.net.il](mailto:origami@netvision.net.il)



**Zima 2015** – 8. Mezinárodní origami setkání, Czechy, Česká origami společnost (ČOS),  
<http://www.origami-cos.cz/akce>

**12.02-01.05.2016** – Wystawa *Above the Fold: New Expressions in Origami*, Longmont Museum & Cultural Center, Longmont, CO, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-abovethefold.php>

**Początek 2016** – 9 Rencontres Suisses d'Origami, Genewa, Szwajcaria.  
<http://www.origamigeneve.sitew.fr/> Kontakt: [Evelyne Christen evelyne.christen54@gmail.com](mailto:Evelyne.Christen@evelyne.christen54@gmail.com)

**Marzec 2016** – BOS Spring Convention, Wielka Brytania.  
<http://www.britishorigami.info/society/meetings/cons.php>

**Kwiecień 2016** – Origami convention OSN 2016, Mennorode, Elspeet, Holandia.  
<http://origami-osn.nl/drupal/en/content/origami-convention>

**Maj 2016** – XIX Convención Internacional de la AEP 2016, Hiszpania,  
<http://convencion.pajarita.org/>

**13-15.05.2016** – 26 International Convention of Origami Deutschland, Berlin, Niemcy.  
[http://www.papierfalten.de/jahrestreffen\\_en.htm](http://www.papierfalten.de/jahrestreffen_en.htm)

**Wiosna 2016** – OASIS (Origami Artists of Israel) 3rd convention 2016, OASIS, Izrael.  
<http://origami.org.il>

**Wiosna 2016** – XXVI Ogólnopolska Konferencja Origami w Terapii i Edukacji (KOTE), Polskie Centrum Origami. <http://www.origami.org.pl/>

**28.05-21.08.2016** – Wystawa *Above the Fold: New Expressions in Origami*, Japanese American National Museum, Los Angeles, CA, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-abovethefold.php>

**11.10.2016-29.01.2017** – Wystawa *Above the Fold: New Expressions in Origami* Morikami Museum and Japanese Gardens, Delray Beach, FL, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions-abovethefold.php>

**03.03-26.05.2016** – Wystawa *Above the Fold: New Expressions in Origami* Allentown Art Museum, PA, USA, <http://www.artsandartists.org/exhibitions-abovethefold.php>

**2018** – 7th International Conference on Origami in Science, Mathematics and Education (7OSME), Oxfors, Wielka Brytania

Uwaga. Terminy podane bez dat dziennych są orientacyjne.

## 11 Uwagi końcowe

Celem biuletynu jest dostarczenie wszystkim zainteresowanym informacji o tym, co się dzieje w polskim środowisku origami. Prosimy o przekazanie informacji wszystkim zainteresowanym. Prosimy też o nadsyłanie informacji o zdarzeniach związanych z origami - umieścimy je w biuletynie. Także inne materiały do biuletynu są mile widziane.

Biuletyn ten jest rozsyłany bezpłatnie. Wysyłamy go wyłącznie osobom, które wyraziły chęć jego otrzymywania. Jeśli otrzymujesz tę informację przez pomyłkę lub nie chcesz jej już otrzymywać – wyślij e-mail na adres [burczyk@mail.zetosa.com.pl](mailto:burczyk@mail.zetosa.com.pl). Jeśli nie chcesz otrzymywać biuletynu, nie oznaczaj go jako spam, ale po prostu daj nam znać. Nie usuwaj także biuletynu ze swojej skrzynki poprzez zaznaczanie jako spam. Oprogramowanie antyspamowe zbiera informacje o przesyłkach oznaczanych tak przez użytkowników i w efekcie uniemożliwiasz nam korzystanie z naszego adresu e-mailowego.

Jeśli chcesz otrzymywać biuletyn, a nie jesteś na liście wysyłkowej - przyślij nam swój adres e-mail.

Pozdrawiamy

Krystyna i Wojtek Burczyk